



**MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

29 decembrie 2022 nr. 07/1-03/179/1804

La nr. 960/MC/2022

*Referitor la aderarea Republicii Moldova  
la Acordul parțial extins al rutelor  
culturale europene.*

**Ministerul Culturii**

*e-mail: [cancelaria@mc.gov.md](mailto:cancelaria@mc.gov.md)*

**Copie: Cancelaria de Stat**

*e-mail: [cancelaria@gov.md](mailto:cancelaria@gov.md)*

Ministerul Finanțelor, la indicația Cancelariei de Stat nr.18-23-12195 din 15 decembrie 2022, a examinat repetat proiectul de hotărâre *cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru aderarea Republicii Moldova la Acordul parțial extins al Consiliului Europei privind rutele culturale, instituit prin Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2010) 53 al Consiliului Europei la 8 decembrie 2010* (număr unic 960/MC/2022) și comunică susținerea acestuia, dat fiind faptul că obiecțiile înaintate de Ministerul Finanțelor au fost luate în considerare.

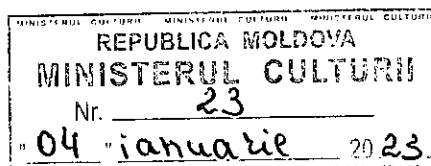
**SECRETAR DE STAT**

**Ion GUMENE**

Digitally signed by Gumene Ion  
Date: 2023.01.04 10:51:51 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Executor: L. Bostan  
tel.: (022) 26-27-24  
e-mail: [lilia.bostan@mf.gov.md](mailto:lilia.bostan@mf.gov.md)





**MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

*MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
web: [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md),  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)*

08/10952 din 21.12.2022

*Ref. nr. 960/MC/2022*

**Ministerul Culturii**

Prin prezenta, aducem la cunoștință că Ministerul Justiției a examinat setul de acte cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru aderarea Republicii Moldova la Acordul parțial extins al Consiliului Europei privind rutele culturale, instituit prin Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2010) 53 al Consiliului Europei la 8 decembrie 2010 (în continuare – Acord) și, în limitele competențelor funcționale, exprimă lipsa de obiecții.

Cu titlu de recomandare, în sensul art. 54 al Legii nr. 100/2017 cu privire la actele normative, setul de materiale se va completa cu redacția rusă a proiectelor de acte normative. De asemenea, sugerăm completarea setului de materiale cu redacția în limba engleză a Acordului.

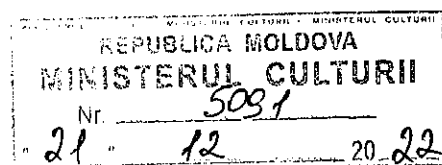
Digitally signed by Serbenco Eduard  
Date: 2022.12.21 11:58:07 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Secretar de stat**

**Eduard SERBENCO**

*Ex. Mardari Jaclin  
tel. (022) 201-411  
e-mail: [jaclin.mardari@justice.gov.md](mailto:jaclin.mardari@justice.gov.md)*





Nr. DI/1/391 – 14063 din 26 decembrie 2022

Ministerul Culturii

Copie: Cancelaria de Stat

Prin prezenta, cu referire la scrisoarea Cancelariei de Stat nr. 18-23-12195 din 15 decembrie 2022, prin care a fost transmis spre avizare proiectul de hotărâre *cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru aderarea Republicii Moldova la Acordul parțial extins al Consiliului Europei privind rutele culturale, instituit prin Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2010) 53 al Consiliului Europei la 8 decembrie 2010* (număr unic 960/MC/2022), urmare examinării setului de documente, MAEIE în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Prin Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2010) 53 al Consiliului Europei la 8 decembrie 2010 a fost creat *Acordul parțial extins al Consiliului Europei privind rutele culturale*. Conform punctului 4 al Rezoluției CM/Res (2010) 53 Acordul parțial extins a fost înființat ca proiect pilot pentru o perioadă inițială de trei ani.

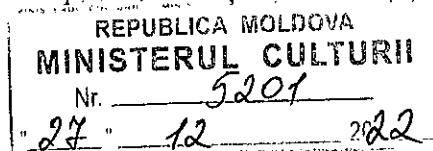
Prin Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2013) 66 al Consiliului Europei a fost confirmată crearea *Acordului parțial extins al Consiliului Europei privind rutele culturale*, fiind aprobat Statutul revizuit.

Prin urmare MAEIE consideră oportun ca Legea prin care RM va accede la Acordul parțial extins al CoE să facă referire la Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2013) 66 al Consiliului Europei, modificând în acest sens titlul și cuprinsul proiectului Hotărârii Guvernului și proiectului de Lege. Dat fiind faptul că setul de materiale conține traducerea anume a ultimei rezoluții, concludem că acesta și este, de fapt, scopul proiectului actului normativ promovat.

De asemenea, reiterăm faptul că Acordului parțial extins al CoE privind rutele culturale nu reprezintă un tratat internațional, concomitent în terminologia referitoare la dorința statelor de a participa la realizarea Acordului în discuție, folosită în statutul acestuia, fiind evitate noțiunile specifice tratatelor internaționale, operându-se cu noțiuni precum *accedere/alăturare*. Aceste formulări necesită a fi utilizate și în traducerea Rezoluției Comitetului de Miniștri CM/Res (2013) 66 al Consiliului Europei, prezentă în setul de materiale.

Concomitent, considerăm oportun de a modifica, în titlul și cuprinsul proiectelor actelor normative prezentate spre avizare, termenul „aderare” cu „accedere”.

Suplimentar, deoarece Acordul nu constituie un tratat internațional, nefiindu-i aplicată legislația națională cu privire la tratatele internaționale, articolul 3 al proiectului de Lege care urmează a fi aprobat prin Hotărârea Guvernului, necesită a fi reformulat. Emiterea și depunerea / remiterea instrumentelor de aderare nu reprezintă acțiune caracteristică



Acordului dat, Statele acced prin notificare adresată Secretarului General al Consiliului Europei.

Astfel, art. 3 al proiectului Legii va avea următorul conținut: „Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va pregăti și va remite Secretarului General al Consiliului Europei notificarea privind acederea Republicii Moldova la Acordul parțial extins al Consiliului Europei privind rutele culturale; reconfirmat prin Rezoluția Comitetului de Miniștri CM/Res (2013) 66 al Consiliului Europei.”

Digitally signed by Mîtu Mihail  
Date: 2022.12.27 13:49:05 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Mihai MÎȚU  
Secretar General